

**Kiellän luovuttamasta väestötietojärjestelmästä ja siihen liittyvistä asiakirjoista minua koskevia tietoja:
I forbid the release of my personal information from the population registration system and related documents for the following purposes:**

- suoramainontaan, etämyyntiin ja muuhun suoramarkkinointiin sekä markkina- ja mielipidetutkimukseen
direct advertising, distance sales and other direct marketing, market surveys and opinion polls
- asiakasrekisterin päivytystä varten
for updating customer registers
- yhteys-, osoite- ja muussa vastaavassa tietopalvelussa
for contact, address service or other similar information services
- henkilömatrikkelia varten
membership rolls
- sukututkimusta varten
genealogical research

Tietojenluovutuskielloista on säädetty laissa väestötietojärjestelmästä ja Väestörekisterikeskuksen varmennepalveluista (28 §).
The regulations on data disclosure prohibitions are given in the Act on the Population Information System and the Certificate Services of the Population Register Centre (Section 28).

Sukunimi • Surname		Henkilötunnus • Personal identification number
Etunimet • Forename(s)		
Osoite • Address		
Puhelinnumero (yhteystietoa ei rekisteröidä) • Telephone number (contact information, not to be registered)		
Päiväys (paikka ja aika) • Date (place and time)	Allekirjoitus • Signature	

Lomake toimitetaan maistraattiin. Maistraattien yhteystiedot löytyvät: www.maistraatti.fi.

This form is delivered to your local register office. The contact details for the the local register offices can be found at www.maistraatti.fi.

**Katso tietosuojainfo sivulta 2.
For data protection information, see page 3.**

EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 13 artiklan mukainen informointi tietojen käsittelystä väestötietojärjestelmässä

Rekisterin nimi: Väestötietojärjestelmä

Rekisterinpitäjä ja yhteystiedot: Väestörekisterikeskus ja maistraatit. Väestörekisterikeskus, Lintulahdenkuja 4, 00530 Helsinki, puhelin (vaihe) 0295 535 001, sähköposti kirjaamo@vrk.fi. Maistraattien yhteystiedot löytyvät osoitteesta <https://www.maistraatti.fi/fi/maistraatit/>.

Tietosuojavastaava: Väestörekisterikeskuksen tietosuojavastaavan yhteystiedot löytyvät väestötietojärjestelmää koskevasta tietosuoja-selosteesta osoitteesta <https://vrk.fi/tietosuoja>.

Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus ja oikeusperuste: Väestötietojärjestelmää pidetään väestötietojärjestelmästä ja Väestörekisterikeskuksen varmennepalveluista annetun lain (661/2009) 5 §:n nojalla. Väestötietojärjestelmää pidetään yhteiskunnan toimintojen ja tietohuollon sekä sen jäsenille kuuluvien oikeuksien ja velvollisuuksien mahdollistamiseksi, toteuttamiseksi ja turvaamiseksi.

Tietojen luovuttaminen: Valtion ja kuntien viranomaisille luovutetaan laissa tai asetuksessa säädetyt tiedot ja niille säädettyjen tai määrättyjen tehtävien hoitamisessa tarpeelliset tiedot. Henkilölle ja yhteisölle luovutetaan väestötietojärjestelmästä tietoja, joita nämä tarvitsevat oikeuksiensa ja velvollisuuksiensa toteuttamiseksi. Tietoja voidaan luovuttaa myös suoramarkkinointiin, mielipide- ja markkinatutkimukseen, osoitepalveluna, asiakasrekisterin päivittämiseen, historialliseen tai tieteelliseen tutkimukseen taikka muuhun näihin verrattavaan tarkoitukseen.

Väestötietojärjestelmän tietoja ei säännönmukaisesti luovuteta EU:n ulkopuolelle.

Henkilötietojen säilytysaika: Väestötietojärjestelmän sisältämät henkilötiedot säilytetään pysyvästi lukuun ottamatta lapsen huostaanottoa koskevaa tietoa, joka poistetaan huostaanoton päätyttyä taikka viimeistään huostaanotetun täyttäessä 18 vuotta ja ulkomaan kansalaisen oleskelulupaa koskevia tietoja, jotka poistetaan sen jälkeen, kun henkilö on saanut Suomen kansalaisuuden.

Koska väestötietojärjestelmän tiedot säilytetään pysyvästi, sinulla ei ole oikeutta pyytää tietojesi poistamista väestötietojärjestelmästä.

Pääsy tietoihin: Sinulla on oikeus saada tietää, mitä sinua koskevia tietoja väestötietojärjestelmään on tallennettu. Voit itse käydä tarkastamassa omat tietosi osoitteessa <https://verkkopalvelu.vrk.fi/omat/> tai www.suomi.fi/rekisterit. Voit tarkastaa tietosi myös asioiden henkilökohtaisesti maistraatissa tai pyytämällä tarkastuksen kirjallisesti maistraatista lomakkeella <https://www.maistraatti.fi/fi/lomakkeet/>

Tietojen oikaisu ja käsittelyn rajoittaminen: Sinulla on oikeus vaatia, että väestötietojärjestelmässä oleva virheellinen tietosi korjataan. Korjausvaatimus on tehtävä sille maistraatille, jonka toimialueella on kotikuntasi. Et voi vaatia tietojen käsittelyn rajoittamista oikaisuvaatimuksen käsittelyn ajaksi.

Kirjautumalla omiin tietoihisi <https://verkkopalvelu.vrk.fi/omat/> voit itse ilmoittaa seuraavat tiedot: äidinkieli ja asiointikieli (kun äidinkieli on muu kuin suomi tai ruotsi), ammatti, kutsumanimi, sähköpostiosoite, tietojenluovutuskiellot (lukuun ottamatta turvakieltoa) sekä uskonnollisesta yhdyskunnasta eroaminen.

Vastustamisoikeus: Sinulla ei ole oikeutta vastustaa tietojesi käsittelyä väestötietojärjestelmässä, koska tietojasi käsitellään lain nojalla. Sinulla on kuitenkin oikeus kieltää tietojesi luovuttaminen väestötietojärjestelmästä suoramainontaa, etämyyntiä ja muuta suoramarkkinointia sekä markkina- ja mielipidetutkimusta samoin kuin henkilömatrikkelia ja sukututkimusta varten. Voit myös kieltää osoitetietojesi luovuttamisen osoitepalveluna. Tietojen luovutuskiellot voit ilmoittaa tunnistautumista edellyttävässä verkkopalvelussa <https://verkkopalvelu.vrk.fi/omat/> tai puhelimitse tai kirjallisesti maistraatille. Lisätietoja ja lomakkeita on saatavissa maistraateista sekä maistraattien verkkosivuilta osoitteesta <https://www.maistraatti.fi>.

Tietojenluovutuskiellot ovat rekisterikohtaisia. Toisin sanoen väestötietojärjestelmään rekisteröity kiello ei välity eteenpäin muihin rekistereihin, esim. Postille, vaan sinun on tehtävä tietojenluovutuskiellot erikseen itse kaikkiin haluamiisi rekistereihin.

Oikeus siirtää tiedot toiseen järjestelmään: Koska väestötietojärjestelmän tietojen käsittely perustuu lakiin eikä suostumukseesi, sinulla ei ole oikeutta saada henkilötietojasi väestötietojärjestelmästä sähköisesti siirrettävässä muodossa toiseen järjestelmään.

Oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle: Sinulla on oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle henkilötietojen käsittelyyn liittyen. Valitus tehdään valvontaviranomaiselle: Tietosuojavaikuttetun toimisto, PL 800, 00521 Helsinki, sähköposti: tietosuoja@om.fi.

Provision of information on the processing of data in the Population Information System in accordance with Article 13 of the EU General Data Protection Regulation

Name of register: Population Information System.

Data controller and contact information: Population Register Centre and Local Register Offices. Population Register Centre, P.O. Box 123 (Lintulahdenkuja 4), FI-00531 HELSINKI, Finland.

The contact details for local register offices can be found at www.maistraatti.fi.

Data protection officer: The contact information for the Population Register Centre's data protection officer is listed in the Population Information System's Data Protection description at <https://vrk.fi/en/data-protection>.

Purpose and legal basis for processing of personal data: The Population Information System is maintained under section 5 of the Act on the Population Information System and the Certificate Services provided by the Population Register Centre (661/2009). The Population Information System is maintained to facilitate, implement and ensure society's functions and information services as well as the rights and obligations of members of society.

Disclosure of data: Information listed in the act or regulation will be disclosed to state and municipal authorities as will information necessary for the performance of their statutory or required duties. Individuals or communities are given access to data from the Population Information System, when they need this information to implement their rights and obligations. Data can also be disclosed for direct marketing, opinion and market surveys, address services, the update of customer registers, historical or scientific studies and/or for other comparable reasons.

As a rule, the data contained in the Population Information System is not disclosed to parties outside the EU.

Personal data retention period: Personal data contained in the Population Information System is retained permanently with the exception of information on cases where social services have taken a child into care, which is deleted when the child is returned to his or her parent or when the child turns 18, and information on a foreign citizen's residence permit, which is deleted when the person receives Finnish citizenship.

As the information contained in the Population Information System is retained permanently, you do not have the right to request that your data be removed from the system.

Access to data: You have the right to know what information that applies to you is stored in the Population Information System. You can check your own information at <https://www.suomi.fi/register>. You can also check your own information by visiting your Local Register Office or by requesting the Local Register Office to send you a copy of your data by mail. Fill in the request form here <https://www.maistraatti.fi/en/Forms/>.

Correction of data and limiting the processing of data: You have the right to request that any information on you in the Population Information System that is incorrect be corrected. The correction request must be submitted to the Local Register Office that has jurisdiction in the region where your municipality of residence is located. You cannot demand a restriction to the processing of your data while the request for correction is pending.

Right to object: You do not have the right to oppose the processing of your data in the Population Information System, as the data is processed pursuant to the law. However, you have the right to prohibit the data controller from disclosing your data contained in the Population Information system for the purposes of direct advertising, distance selling and other direct marketing, market research and opinion surveys, public registers or genealogical research.

You can prohibit the disclosure of your address as an address service. You can notify a Local Register Office of a prohibition on information disclosure by telephone or in writing. For more information and forms visit your Local Register Office or view the Local Register Office website <https://www.maistraatti.fi/en/>.

A prohibition on information disclosure is register-specific. In other words, a prohibition registered in the Population Information System will not be relayed to other registers such as the postal service, and, for this reason, you must submit a prohibition on the disclosure of data separately for each register you want it to apply to.

Right to transfer data to another system: As processing of data in the Population Information System is based on the law and does not require your consent, you do not have the right to have your personal data transferred in electronic format from the Population Information System to another system.

Right to lodge a complaint with the supervisory authority: The data subject has the right to lodge a complaint with the supervisory authority on the processing of their personal data. The complaint is submitted to the supervisory authority: Office of the Data Protection Ombudsman, PO Box 800, 00521 Helsinki, email: tietosuoja@om.fi.